

BATTERY SAFETY INFORMATION

- In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage:
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 - Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).
 - Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).
 - Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
 - Do not mix old and new batteries.
 - Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
 - Batteries are to be inserted with the correct polarity.
 - Exhausted batteries are to be removed from the product.
 - The supply terminals are not to be short-circuited.
 - Dispose of battery(ies) safely.
 - Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

- Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
 - Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
 - En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
 - Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
 - N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
 - Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
 - Toujours retirer les piles usées du produit.
 - Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
 - Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
 - Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

- In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
 - Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Batterien miteinander kombinieren.
 - Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen.
 - (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
 - Darauf achten, dass die Batterien in der korrekten Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
 - Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen. Die im Produkt befindlichen Batterien können explodieren oder auslaufen.
 - Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

- In circostanze particolari, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo (prodotto). Per prevenire le perdite di liquido:
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
 - Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle (se removibili).
 - Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto la supervisione di un adulto (se removibili).
 - Non mischiare pile alcaline, standard (carbon-zinc), o ricaricabili (nickel-cadmio).
 - Non mischiare pile vecchie e nuove.
 - Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti come raccomandato.
 - Le pile devono essere inserite con le polarità direzionate correttamente.
 - Estrarre le pile scariche dal prodotto.
 - Non cortocircuitare i terminali delle pile.
 - Eliminare le pile usate con la dovuta cautela.
 - Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile contenute all'interno potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.

Batterij-informatie

- In uitzonderlijke gevallen kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
 - Oplaadbare batterijen uit het speelgoed (product) verwijderen voordat ze worden opgeladen (als ze eruit gehaald kunnen worden).
 - Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
 - Nooit alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen bij elkaar gebruiken.
 - Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
 - Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
 - Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (let op de plus- en minpolen).
 - Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
 - Leg de batterijen altijd verwijderen
 - Batterijen inleveren als KKA.
 - Dit product niet in het vuur gooien. De batterijen in het product kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

- In circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:
- No intentar cargar pilas no-recargables.
 - Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
 - Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
 - No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - No mezclar pilas nuevas con gastadas.
 - Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
 - Colocar las pilas según la polaridad indicada.
 - Retirar las pilas gastadas del juguete.
 - Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
 - No quemar el juguete, ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE PILHAS

- Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido que pode causar queimaduras ou danificar o brinquedo (produto). Para evitar o derrame de fluido:
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
 - Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento (se se tratar de pilhas removíveis).
 - As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto.
 - Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
 - Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades (+/-).
 - Retirar as pilhas gastas do produto.
 - Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
 - Deixar as pilhas gastas em contentor especial para pilhas.
 - Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.

BATTERIINFORMATION

- I undantagsfall kan batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken (produkten). Undvik batteriläckage:
- Ikke oppladningsbara batterier ska inte laddas upp.
 - Ta ut ev. laddningsbara batterier ur produkten innan de laddas upp (om de är avsedda att tas ur).
 - Uppladningsbara batterier får bara laddas under överinseende av en vuxen (om de är avsedda att tas ur).
 - Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller uppladningsbara).
 - Blanda aldrig nya och gamla batterier.
 - Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
 - Lägg alltid i batterierna åt rätt håll.
 - Ta ut uttjänta batterier ur leksaken.
 - Batteripolerna får inte kortslutas.
 - Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.
 - Kasta inte produkten i eld. Batterierna inuti kan explodera eller läcka.

SIKKER BRUG AF BATTERIER

- I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet (produktet). Sådan undgår du batterilækage:
- Ikke genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades (hvis de er beregnet til at tages ud).
 - Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen (hvis de er beregnet til at tages ud).
 - Bland ikke alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Bland ikke nye og gamle batterier.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
 - Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt.
 - Flade batterier skal tages ud af legetøjet.
 - Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
 - Benyt en batterisamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
 - Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.

SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIENE

- I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsår eller ødelegge leken (produktet). Slik unngår du batterilekkasje:
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Oppladbare batterier må tas ut av produktet før de lades (hvis de er uttagbare).
 - En voksen må være med når oppladbare batterier skal lades (hvis de er uttagbare)
 - Bruk ikke alkaliske, standard (karbon-zink) eller oppladbare (nikkel-kadmium) batterier samtidig.
 - Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
 - Batterier må settes inn med riktig polaritet.
 - Flate batterier skal alltid tas ut av produktet.
 - Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
 - Kast batterier på en forsvarlig måte.
 - Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.

TIETOA PARISTOJEN TURVALLISESTA KÄYTTÖSTÄ

- Poikkeuksellisissa olosuhteissa paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelut (tuotteita). Jotta paristot eivät vuotaisi:
- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat paristot ennen lataamista (jos ne ovat irrotettavat).
 - Muista että paristot on ladattava aikuisen valvonnassa (jos ne ovat irrotettavat).
 - Älä käytä sekaisin alkali-paristoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
 - Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.
 - Käytä vain suositellun hyppöisiä tai vastaavia paristoja.
 - Aseta paristot niin että niiden navat tulevat oikeaan suuntaan.
 - Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta.
 - Älä aiheuta oikosulkuja pariston napojen välillä.
 - Hävitä paristot turvallisesti.
 - Älä polta täitä tuotetta. Sen sisällä olevat paristot saattavat räjähtää tai vuotaa.

ΠΑΝΦΟΡΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα ή να καταστρέψει το παιχνίδι (προϊόν). Για να αποφύγετε διαρροή μπαταρίας:
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτισθούν (αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει μόνο να φορτίζονται υπό την εποπτεία ενήλικου (αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).
 - Μην βάζετε μαζί αλκαλικές, κανονικές (άνθρακας-ψευδάργυρος), ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδμιο) μπαταρίες.
 - Μην βάζετε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
 - Μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με τις προτεινόμενες πρέπει να χρησιμοποιούνται.
 - Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πόλωση.
 - Οι εξασθενημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
 - Τα τερματικά τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνουν.
 - Πετάξτε τις μπαταρίες με ασφάλεια.
 - Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν στη φωτιά.

Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.

3+



G6258-0520
G6258-S1

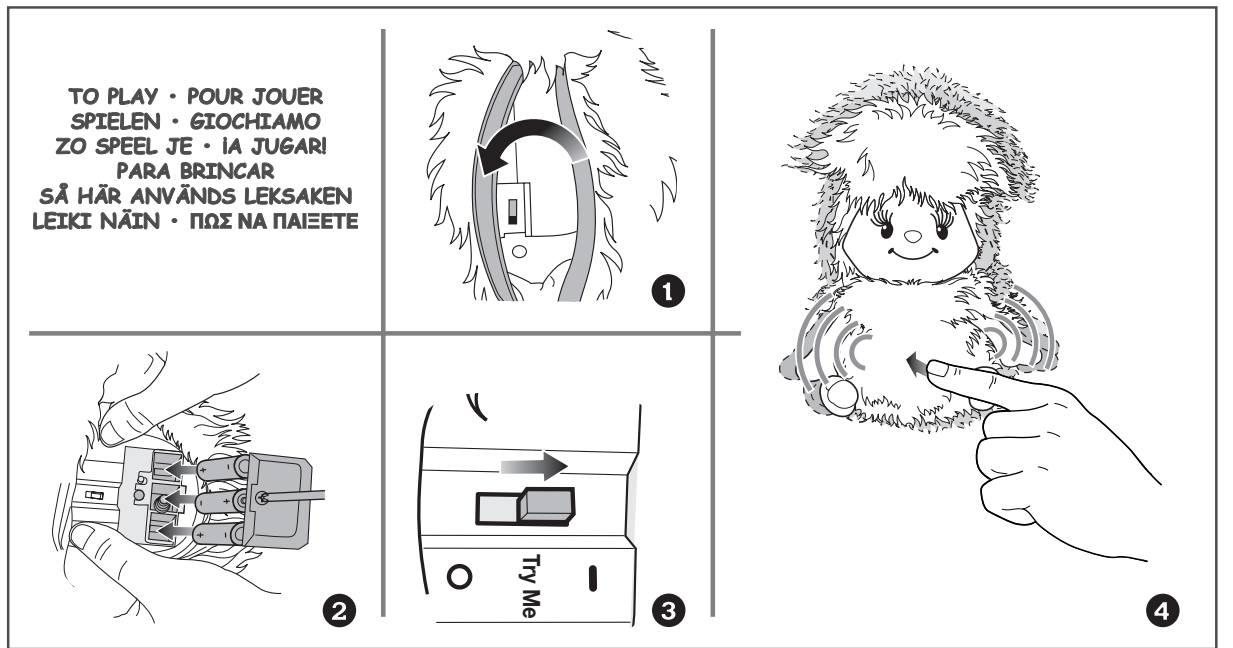


• INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • İSTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES • ANVÍSINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

- Unscrew battery cover with Phillips-head screwdriver (not included). Insert 3 AA (LR6) alkaline batteries as shown, assuring that polarity is correct. Replace battery cover.
- Dévisser le couvercle des piles avec un tournevis cruciforme (non inclus). Insérer 3 piles AA (LR6) comme illustré, en veillant à bien respecter la polarité. Replacer le couvercle des piles.
- Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. 3 Alkali-Batterien AA (LR6) wie dargestellt einlegen. Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung eingelegt sind. Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen.

- Svítare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso). Inserire 3 pile alcaline formato stilo (LR6) come illustrato, controllando che le polarità siano direzionate correttamente. Rimettere lo sportello.
- Schroef het batterijklepje los met een kruisopschroevendraaier (niet inbegrepen). Plaats 3 AA (LR6) alkalinebatterijen zoals afgebeeld (let op de plus- en minpool). Zet het batterijklepje weer op z'n plaats.

- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) e introducir 3 pilas alcalinas "AA" (LR6) en el compartimento, tal como muestra el dibujo, siguiendo la polaridad indicada. Volver a tapar y atornillar la tapa.
- Desparafusar a tampa com uma chave de fendas de estrela (não incluída). Instalar 3 pilhas AA (LR6) alcalinas como mostra a imagem, verificando se a posição das polaridades está correcta. Voltar a colocar a tampa do compartimento de pilhas.
- Skruva loss batterilocket med en stjærnskrummejsel (ingår ej). Sätt i tre nya alkaliska AA-batterier (LR6) enligt bilden. Se till att polariteten blir rätt. Sätt tillbaka locket till batterifacket.
- Avaa paristokotelon kansi ristipäämeissellä (ei mukana pakkauksessa). Aseta koteloon kuvan mukaisesti kolme AA(LR6)-alkali-paristoa. Sulje kansi. Varmista että navat tulevat oikeaan suuntaan. Sulje kansi.
- βεβαιώστε το πορτάκι των μπαταριών με σταυροκατάβιδο (δεν περιλαμβάνεται). Τοποθετήστε 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου (LR6) μεγέθους AA όπως απεικονίζεται, διασφαλίζοντας ότι οι πόλοι των μπαταριών έχουν τοποθετηθεί σωστά. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι των μπαταριών.



Please keep these instructions for future reference as they contain important information. • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes. • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. • Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni. • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen. • Sirvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete. • Guardar estas instrucciones para referencia futura, pois contém informação importante. • Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information. • Säilytä nämä ohjeet vastaisen tarpeen. Niissä on tärkeää tietoa. • Παρακαλώ κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

BATTERIES INCLUDED ARE FOR DEMONSTRATION PURPOSES ONLY. • LES PILES INCLUSES SONT UNIQUEMENT POUR LA DÉMONSTRATION DU JOUET. • VORFÜHRZWECKEN IM GESCHÄFT. IHRE LEBENSDAUER KANN DAHER BEENTRÄCHTIGT SEIN. • LE PILE FORNITE CON IL GIOCATTOLO SERVONO SOLO PER LA DIMOSTRAZIONE. • BUGELEVERDE BATTERIEN ZIJN ALLEEN BEDOELD OM TE LATEN ZIEN HOE HET SPEELGOED WERKT. • LAS PILAS INCLUIDAS SON SOLO A EFECTOS DE DEMOSTRACIÓN DEL PRODUCTO EN LA TIENDA. • AS PILHAS INCLuíDAS DESTINAM-SE APENAS A EFETOS DE DEMONSTRAÇÃO. • BATTERIERNA SOM MEDFÖLJER ÄR BARA FÖR DEMONSTRATION. • LELUN MUKANA TULEVAT PARISTOT ON TARKOITETTU VAIN ESITTELYKÄYTTÖÖN. • OI ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΚΙΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

For longer life use only alkaline batteries. • Utiliser uniquement des piles alcalines car elles durent plus longtemps. • Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. • Per prolungare la durata delle pile usare solo pile alcaline. • Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. • Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. • Para un funcionamiento más duradero, usar apenas pilas alcalinas. • För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier. • Suosittelemme pitkäkestoisia alkali-paristoja. • Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Siliç 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060. Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fraçção 2, 1600-206 Lisboa. Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. Ελλάδα. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 54-49-41-00. R.F.C. MME-920701-NB3. Mattel Chile, S.A., Avenida América Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboaré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.

© 2004 Mattel, Inc. El Segundo, CA 90245 U.S.A. All Rights Reserved. Tous droits réservés.